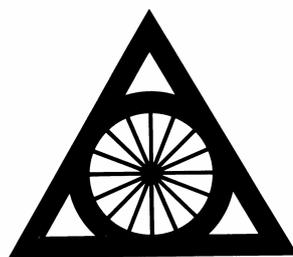


Г и п п о к р а т
А Ф О Р И З М Ы

**составление и редакция
Йога Раманантаты**



МОСКВА – 2005 г.

*Настоящая публикация подготовлена к печати Йогом Раманантатой.
В издании сохранены характерные особенности
авторской орфографии, пунктуации и стиля.*

Гиппократ

Афоризмы. – М.: «АУМ», 2005. – xxx стр.

ISBN

Гиппократ (ок. 460 – ок. 370 гг. до Р.Х.) – выдающийся врач Древней Греции, реформатор античной медицины, оказавший большое влияние на развитие медицинской науки во все последующие века. С его именем связано представление о высоком моральном облике и образе этического поведения врача. Как известно, врачи по традиции приносят так называемую клятву Гиппократа, в которой выражен основной принцип медицинской науки, сформулированный этим величайшим врачом античности: «Не навреди!»

«Афоризмы» (буквально «отдельные мысли или положения») во все времена пользовались наибольшей известностью. Книга представляет собой компендиум гиппократовой медицины. Это собрание прогностических, диетических и терапевтических правил, относящихся к различным болезням – как внутренним, так и внешним. Разумеется, что-то из этих древних правил сегодня и выглядит несколько наивно, но в целом этот памятник античности не утратил своей актуальности и по сей день.

© Йог Раманантата: общая концепция, составление, редакция, а также перевод (частично), 2005 г.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Гиппократ (ок. 460 – ок. 370 гг. до Р.Х.) – выдающийся врач Древней Греции, реформатор античной медицины, оказавший большое влияние на развитие медицинской науки во все последующие века. С его именем связано представление о высоком моральном облике и образе этического поведения врача. Как известно, врачи по традиции приносят так называемую клятву Гиппократа, в которой выражен основной принцип медицинской науки, сформулированный этим величайшим врачом античности: «Не навреди!»

Гиппократ принадлежал к категории странствующих врачей, так называемых *периодевтов*, на обязанности которых лежало, в частности, лечение бедного населения. Это дало возможность Гиппократу иметь обширную врачебную практику, накопить огромный опыт, который он и обобщил в ряде сочинений, отрывки из которых дошли до нас в виде так называемого «Гиппократового сборника», представляющего собой собрание афоризмов и часто именуемого также как «Афоризмы Гиппократа». Кстати, сам термин «афоризм» тоже принадлежит Гиппократу и введён в обиход им.

«Афоризмы» (буквально «отдельные мысли или положения») во все времена пользовались наибольшей известностью. Их комментировало большинство древних комментаторов, включая Галена; бесчисленное число раз издавали их и комментировали и в новое время – с конца XV до середины XIX века.

В принадлежности «Афоризмов» самому Гиппократу никто не сомневался, кроме некоторых учёных XIX века (Эрмеринс, филолог Лейч, отчасти Гезер), да и то по причине «риторической напыщенности» некоторых афоризмов, приличествующей скорее софисту. В действительности этого совсем нет, как всякий может убедиться по прочтении; а кроме того, «софистом» Гиппократ, несомненно, был по своему образованию, на что неоднократно указывалось, и это ничему не мешало.

Только последняя, VIII книга афоризмов считалась искони подложной; Гален указывает, что видел её лишь в некоторых рукописях; в дошедших до нас она также имеется. Большинство афоризмов в ней заимствованы из книги «О седмицах». Мы, со своей стороны, позволили себе присовокупить ко всему и дополнительный раздел (Книгу IX), который составили из отдельных и ранее бессвязных фрагментов, не вошедших в основной сборник, которые даём в переводах анонимных авторов и в собственных переводах с греческого и латинского. Основной текст публикуем по изданию 1936 года в переводе с греческого профессора В.И.Руднева.

«Афоризмы» представляют собой компендиум гипократовой медицины, как характеризовал их ещё Гален. Это собрание прогностических, диетических и терапевтических правил, относящихся к различным болезням – как внутренним, так и внешним. Разумеется, что-то из этих древних правил сегодня и выглядит несколько наивно, но в целом этот памятник античности не утратил своей актуальности и по сей день.

Й.Р.

А Ф О Р И З М Ы Г И П П О К Р А Т А

КНИГА I

1. Жизнь коротка, путь искусства долог, удобный случай скоропреходящ, опыт обманчив, суждение трудно. Поэтому не только сам врач должен употреблять в дело всё, что необходимо, но и больной, и окружающие, и все внешние обстоятельства должны способствовать врачу в его деятельности.

2. При расстройствах желудка и при рвотах, происшедших сами собою, если только очистить всё, что должно очистить, – это полезно и больными легко переносится. В противном случае – наоборот. Так точно и опорожнение сосудов; если можно произвести его так, как это следует делать, оно бывает полезно и легко переносится. В противном случае бывает наоборот. Итак, должно принимать во внимание и местность, и время, и возраст, и самые болезни, которые требуют того или нет.

3. У предавшихся гимнастическим упражнениям чрезвычайно хороший внешний вид тела становится опасен, когда достигает своих крайних пределов, ибо он не может оставаться в том же состоянии и при этом сохранять совершенное равновесие; не сохраняя же равновесия и не имея возможности всё улучшаться, он по необходимости склоняется к худшему. Поэтому надо немедленно уменьшать – ослаблять этот хороший вид тела, чтобы оно опять получило первоначальную потребность питания. Но при этом не следует доводить похудание тела до крайности, ибо это опасно. Нужно доводить его до меры, сообразной с натурой лица, решающегося на подобное ослабление. Так точно и вообще всякое опорожнение, доходящее до крайности, опасно. И опять-таки упитывание, доходящее до крайности, тоже опасно.

4. Диета лёгкая и слишком строгая в болезнях продолжительных всегда опасна, но бывает опасна и в острых болезнях в том случае, где она не уместна. С другой стороны, крайне скудная диета бывает трудна. Так точно бывает трудно и переполнение, доходящее до крайности.

5. При скудной диете больные допускают погрешности в ней и через это ещё более получают вреда, ибо всякая ошибка, допускаемая в этом случае, делается гораздо более тяжёлою при диете скудной, чем при несколько более питательной. Поэтому даже для людей здоровых бывает опасна весьма скудная, вымеренная и точная диета, потому что они более трудно переносят допускаемые здесь погрешности. Итак, в силу этого скудная и точная диета в большинстве случаев менее надёжна, чем несколько более полная и питательная.

6. Но в самых сильных болезнях нужны и средства самые сильные, точно применяемые.

7. Там, где болезнь очень острая, она тотчас причиняет крайние страдания, и вот тогда-то необходимо употреблять строжайшую диету. Где же этого нет и болезнь позволяет питаться несколько больше, должно отступать от строгой диеты настолько, насколько болезнь будет более свободной от крайностей.

8. Когда болезнь достигает наивысшей точки, необходимо назначать самую строгую диету.

9. Следует также рассчитать в отношении больного, в силах ли он при своей диете выдержать высшую точку болезни – и он ли прежде ослабеет и не выдержит при своей диете или прежде уступит и ослабеет болезнь.

10. Итак, тех больных, у которых незамедлительно наступает наивысшая точка (акме) болезни, надо сразу же кормить скудно; у тех же, у которых эта наивысшая точка ещё впереди, должно уменьшать пищу только приблизительно к тому времени или несколько раньше этого времени, а перед этим должно питать обильнее, чтобы больной мог выдержать болезнь.

11. Во время пароксизмов необходимо уменьшать пищу, ибо тогда предлагать её вредно. А также если пароксизмы бывают через известные промежутки времени, то всякий раз во время таких пароксизмов следует уменьшать пищу.

12. Болезнь обнаруживает пароксизмы и состояния и по временам года, и по возвращению своих периодов, одного сравнительно с другим, именно бывают ли они ежедневно или через день или через более продолжительное время. Но также

есть и другие обнаружения или признаки, как, например, отхаркивание при плеврите; если оно появляется тотчас при начале болезни, то сокращает её; если же появляется после, удлиняет её. Так же точно моча, желудочные экскременты и пот показывают, будет ли болезнь лёгкая или трудная, краткая или продолжительная.

13. Старики весьма легко переносят пост; во вторую очередь – люди взрослые, труднее – люди молодые, а всех труднее – дети, и из этих последних – те, которые отличаются слишком большой живостью.

14. Дети, которые ещё растут, имеют весьма много врождённой теплоты и поэтому нуждаются в весьма обильной пище; в противном случае тело их истощается. Но у стариков остаётся мало теплоты; поэтому они довольствуются малым питанием, ибо от избытка последнего теплота легко бы исчезла. Через это самое лихорадки у стариков не так остры, ибо тело у них холодное.

15. Зимой и весной желудки по природе бывают самые тёплые и сон самый продолжительный. Поэтому в эти времена года пищу надо употреблять в большем количестве, ибо чем больше врождённой теплоты, тем больше требуется питания; доказательством служат люди молодого возраста и атлеты.

16. Жидкая пища полезна для всех страждущих лихорадкою, и особенно для детей и для тех, которые к ней привыкли.

17. Также надо смотреть, кому полезно предлагать пищу раз в день или дважды и в большем или меньшем количестве или по частям. Нужно также сообразоваться и с привычкой каждого, и с временем года, и с местностью, и с возрастом.

18. Летом и осенью пищу наитруднее переносят, зимою – наилегче, а затем – весной.

19. Тем, у которых бывают пароксизмы через известные периоды, не нужно ничего давать и не нужно их ни к чему принуждать, но должно убавлять пищу перед кризисом.

20. То, что разрешается или только что разрешилось, не должно ни двигать, ни вновь производить ни очищающими, ни другими возбуждающими средствами, но переждать.

21. Всё, что необходимо отвести, должно направлять туда, куда наиболее оно само стремится, и через соответствующие места.

22. Всё сварившееся должно очищать и уводить, но не сырое и не вначале, если оно ещё не сильно выпирает. Но большею частью оно не выпирает сильно.

23. То, что выходит, должно судить не по количеству, а по тому, выходит ли оно как должно, легко ли переносит больной. И где необходимо производить это хотя бы до обморока, должно и это делать, если только больной выдержит.

24. В болезнях острых надо употреблять очистительные лекарства редко и притом вначале, и должно делать это не иначе, как с большой осторожностью.

25. Если очищается всё, что должно очиститься, это полезно и легко переносится; если же наоборот, то трудно.

КНИГА II

1. Если в какой-либо болезни сон производит страдание, болезнь смертельна; если же сон облегчает страдание – она не смертельна.

2. Когда сон успокаивает бред, это хорошо.

3. Сон и бессонница, то и другое сверх меры проявляющиеся, – худой знак.

4. Ни насыщение, ни голод и ничто другое не хорошо, если переступает меру природы.

5. Беспричинная усталость предвещает болезнь.

6. У всех, кто, страдая какою-либо частью тела, не чувствует совсем страдания, у тех болен ум.

7. Всякое тело, истощённое в течение продолжительного времени, должно укрепляться пищею медленно, а истощённое за короткий срок требует и укрепления скорого.

8. Если кто после болезни не укрепляется пищей, употреблённой с аппетитом, то это значит, что он слишком

много употребляет пищи. Если же это происходит у того, кто вовсе не принимает пищи, то должно знать, что он нуждается в очистительном.

9. Когда захочет кто очистить тело, должен сделать его наперёд легко испускающим жидкости.

10. Если тело не очищено, то, чем более будешь его питать, тем более будешь ему вредить.

11. Легче насытиться питьём, чем пищей.

12. Всё, что остаётся в болезнях после кризиса внутри, обыкновенно производит рецидивы.

13. У кого бывает кризис, для тех ночь перед пароксизмом тяжела, но следующая – большею частью легче.

14. При истечениях из желудка изменение испражнений приносит пользу, если только они не переменятся к худшему.

15. Когда болеет глотка или появляются шишки на теле, должно смотреть на выделения, ибо, если они будут жёлчны, значит, болеет вместе и всё тело, а если они бывают похожи на здоровые, можно безопасно питать тело.

16. Когда голод, не должно работать.

17. Когда пища вводится слишком обильно против природы, это вызывает болезнь. На это указывает излечение.

18. От питательных веществ, которые питают плотно и скоро, бывают также скоро и выделения.

19. В острых болезнях нельзя дать совершенно верных предсказаний ни относительно смерти, ни относительно выздоровления.

20. У кого во время юности желудок был слабый, у тех к старости он делается крепким. И наоборот, у кого в юности желудок был крепкий, у тех в старости он расслабляется.

21. Питьё вина утоляет голод.

22. Всякие болезни, которые происходят от переполнения, излечиваются опорожнением, а все, которые бывают от опорожнения, – наполнением; также и другие болезни излечивает противоположность.

23. Острые болезни определяются в 14 дней.

24. Для семи дней показатель – день четвёртый. Восьмой есть начало следующей седмицы. Следует смотреть и на 11-й:

он четвёртый во второй седмице. Затем ещё нужно замечать 17-й, ибо он есть четвёртый от 14-го и седьмой с 11-го.

25. Летние четверодневные лихорадки большею частью бывают кратки; осенние же – продолжительны, и наиболее те, которые случаются к зиме.

26. Лучше, если лихорадка наступит после конвульсий, чем конвульсии – после лихорадки.

27. Не следует доверять всем тем благоприятным явлениям, которые облегчают не по расчёту, равно как не следует слишком бояться дурных признаков, которые являются тоже неожиданно, ибо большинство из них непостоянно, обыкновенно не очень устойчиво и не длится долго.

28. При лихорадках не совсем лёгких худо, если тело остаётся в одном положении и нисколько не теряет или если оно истощается выше меры, ибо первое указывает на продолжительность болезни, а второе – на слабость.

29. В начале болезни, если что кажется необходимым привести в действие, приводи; когда же болезнь дойдёт до высшей точки, лучше оставить тело в покое.

30. В начале и в конце болезни всё бывает весьма слабо; во время же акме всё наиболее сильно.

31. Худой признак, если у хорошо питающегося после болезни тело не поправляется.

32. В большинстве случаев все больные в плохом состоянии вначале едят хорошо, нисколько не поправляясь, а к концу не имеют аппетита к пище. Те же, которые вначале совершенно не чувствуют аппетита, а после едят хорошо, излечиваются лучше.

33. Во всякой болезни не терять присутствия духа и сохранять вкус к еде – хороший признак; противоположное – дурной.

34. В болезнях меньше подвергаются опасности те, болезнь которых более согласна с их природой, возрастом, конституцией тела и временем года, чем те, болезнь которых не отвечает ни одному из этих условий.

35. Во всех болезнях лучше, чтобы были толще те части тела, которые находятся около пупка и нижней части живота;

напротив, худой знак, если эти части очень тонки и сухощавы. Это последнее также опасно и при очищениях на низ.

36. Имеющие здоровое тело с принятием очистительного лекарства скоро ослабляются, как и пользующиеся скудной пищей.

37. Имеющие тело в хорошем состоянии очищаются лекарствами с трудом.

38. Полезнее избирать и питьё, и пищу, менее хорошие по качеству, но более приятные, чем лучшие по качеству, но неприятные.

39. Старики вообще гораздо меньше болеют, чем люди молодые. Но если у них бывают какие-либо болезни хронические, эти последние большею частью кончаются вместе с их жизнью.

40. Охриплость и насморк у глубоких стариков не достигают созревания.

41. Те, которые часто и сильно без явной причины падают в обморочное состояние, умирают внезапно.

42. Апоплексию сильную невозможно излечить, а слабую – трудно.

43. Из числа повешенных и снятых с петли, но ещё не умерших не оправляются те, у которых пена будет около рта.

44. Весьма толстые от природы умирают внезапно чаще, чем худые.

45. Детям-эпилептикам доставляет излечение чаще всего перемена возраста, а затем – местности и образа жизни.

46. Из двух страданий, происшедших в одно время, но не в одном и том же месте тела, более сильное ослабляет другое.

47. При начале нагноения страдания и лихорадка происходят больше, чем когда оно уже совершилось.

48. При всех движениях тела, когда оно начнёт болеть, если сделать сейчас же отдых, боль прекращается.

49. Привыкшие нести обычные труды, даже если они будут люди слабые или старые, переносят эти труды легче, чем люди крепкие и молодые, но непривычные.

50. Вещи, к которым привыкли в продолжение долгого времени, даже если онк будут хуже непривычных,

обыкновенно меньше причиняют беспокойства. Но следует время от времени переменять их и на необычные.

51. Много и сразу опорожнять, или наполнять, или согревать, или охлаждать, или другим каким-либо способом возбуждать тело – опасно, ибо всякое излишество противно природе. А что делается постепенно, то безопасно, а также безопасно, с другой стороны, и то, когда постепенно переходят от одного состояния к другому.

52. Когда действуют по разуму, а между тем последствия выходят вопреки расчётам, то не должно переходить к другому, если продолжается то, что показалось с самого начала.

53. Все те, которые имеют желудок влажный во время молодости, легче излечиваются, чем имеющие желудок сухой; но потом в престарелом возрасте они излечиваются уже труднее, ибо желудок при постарении делается по большей части сухим.

54. Высокий рост в молодости имеет нечто благородное и не лишён приятности, но под старость он в тягость больше низкого роста.

КНИГА III

1. Перемены времён года больше всего рождают болезни, но и большие перемены то холода, то тепла, а также всё прочее в течение этих времён имеют такое же действие.

2. Из натур человеческих одни хорошо или дурно приспособлены для лета, другие – для зимы.

3. Из болезней одни хорошо или дурно переносятся в одни времена года, другие – в другие. Так же точно и некоторые возрасты приспособлены к известным временам года, к местностям и к образу жизни.

4. В те времена года, когда в один и тот же день бывает то жарко, то холодно, должно ожидать осенних болезней.

5. Южные ветры притупляют слух, затуманивают зрение, отягощают голову, производят вялость и расслабление. Когда господствует такая погода, тогда все это испытывают в болезнях. Если же будет время северных ветров, тогда наступает кашель, болезни горла, закрепление желудка, затруднение мочеиспускания, дрожь, боли в боку и груди. Когда этот ветер господствует, тогда всего подобного должно ожидать в болезнях.

6. Когда лето бывает похоже на весну, должно ожидать обильного пота в лихорадках.

7. При засухах лихорадки бывают острыми. И если год в большей части своей будет таким, то какое состояние погоды он определил, такого рода болезней в большинстве случаев следует ожидать.

8. При устойчивых временах года, если перемены сезонные происходят своевременно, то и болезни бывают своевременны и легко разрешаются; при непостоянных же временах года и болезни бывают непостоянны и трудно разрешаются.

9. Осенью болезни бывают самые острые и самые смертельные; весна, напротив, самое здоровое время и менее всего несёт смертности.

10. Осень – плохое время для чахоточных.

11. Относительно времён года: если зима будет сухая и с северным ветром, а весна – дождливая и с южным ветром, то летом необходимо являются острые лихорадки, воспаления глаз, дизентерии, наиболее у женщин и у мужчин, по природе сырых.

12. Если же зима будет с южным ветром, дождливая и спокойная, а весна – сухая и с северным ветром, тогда женщины, которым на весну предстоят роды, выкидывают при всяком случае, а те, которые родят, рожают детей слабых и болезненных, так что эти последние или тотчас гибнут, или живут слабыми и болезненными. У прочих же людей являются дизентерии и сухие офтальмии, а у стариков – катары, скоро убивающие.

13. Если же лето бывает сухое и с северным ветром, а осень – дождливая и южная, то к зиме являются головные боли, кашли, охриплости и насморки, а у иных – и чахотки.

14. Если же осень будет северная и без дождей, то она будет благоприятна для людей, сырых по природе, и для женщин; у остальных же будут сухие офтальмии, острые лихорадки и хронические насморки; у иных также меланхолии.

15. Из всех состояний года сухие вообще более здоровы и менее смертельны, чем дождливые.

16. При дождливой погоде большею частью появляются такие болезни: продолжительные лихорадки, поносы, гнойные нарывы, припадки эпилепсии, апоплексии и ангины. При сухой же погоде являются: чахотки, офтальмии, воспаления суставов, затруднения мочеиспускания и дизентерии.

17. Что касается состояний погоды на каждый день, то холодные дни укрепляют тело, делают его упругим и удобоподвижным, сообщают ему хороший цвет, изошряют слух, но также делают твёрдым желудок, раздражают глаза, а также производят боли в груди, и, если такие раньше существовали, усиливают их. Напротив, жаркие дни расслабляют тело и делают его влажным, притупляют слух и вызывают тяжесть в голове, производят головокружения, затрудняют движения глаз и тела и расслабляют желудок.

18. Что касается времён года, то весною и в начале лета чувствуют себя прекрасно и наиболее бывают здоровы дети и близкие к ним по возрасту; летом же и некоторую часть осени – старики. В остальную часть года, осенью и зимою, люди среднего возраста.

19. Болезни, конечно, являются всякие при всяких временах года, но некоторые из них и скорее появляются и наиболее обостряются только в известные времена года.

20. Так, весною бывают: мании, меланхолии, эпилепсии, кровотечения, ангины, насморки, охриплости, кашли, проказы, кожные сыпи, веснушки, множество язвенных прыщей, шишки и боли в суставах.

21. Летом же бывают и некоторые из этих болезней, а также постоянные лихорадки, жгучие лихорадки и весьма часто лихорадки трёхдневные, рвоты, диареи, офтальмии,

болезни ушей, изъязвления рта, гниения половых органов, потницы.

22. Осенью же бывают многие и из летних болезней, а также лихорадки четырёхдневные, блуждающие, болезни селезёнки, водянки, чахотки, странгурии, лиентерии, дизентерии, ишиасы, ангины, астмы, завороты кишок, эпилепсии, мании и меланхолии.

23. Зимой же: плевриты, перипневмонии, насморки, бронхиты, кашли, боли в груди, боках, пояснице и голове, головокружения и апоплексии.

24. Что касается возрастов, то вот что происходит: у малых детей и новорождённых – афты, рвоты, кашли, бессонницы, ночные страхи, воспаления пупка, течи из ушей.

25. У приближающихся к прорезыванию зубов: зуд в дёснах, лихорадки, конвульсии, диареи, наиболее с тех пор, как появляются главные зубы, а также у детей весьма полных и имеющих твёрдый желудок.

26. У более же взрослых детей: воспаления миндалин, астмы, камни в мочевом пузыре, круглые глисты и аскариды, висячие бородавки, искривления внутрь затылочных позвонков, опухоли около ушей, золотухи и другие опухоли, но наиболее всего вышеуказанные.

27. А у ещё более выросших и приближающихся к зрелости появляются многие болезни из только что перечисленных, а также более продолжительные лихорадки и кровотечения из носа.

28. Наибольшая часть детских болезней разрешается одне в сорок дней, другие – в семь месяцев, иные в семь лет, а иные уже при приближении к зрелости. Те же из них, которые останутся в детях и не разрушатся к зрелости или около появления менструаций, обыкновенно становятся хроническими.

29. У юношей же – кровохаркания, чахотки, острые лихорадки, эпилепсии и прочие болезни; наиболее же вышеупомянутые.

30. У перешедших юношеский возраст: астмы, плевриты, перипневмонии, летаргии, френиты, жгучие лихорадки,

продолжительные диареи, холеры, дизентерии, лиентерии и геморрой.

31. У стариков: затруднительность дыхания, катары с кашлем, странгурии, дизурии, боли в суставах, нефриты, головокружения, апоплексии, кахексии, зуды всего тела, бессонницы, истечения из желудка, из глаз и из носа, амблиопии, катаракты и тупость слуха.

КНИГА IV

1. Беременных женщин должно очищать, если сильно раздувает, на четвёртом месяце и даже до седьмого месяца, но с седьмого месяца – уже нельзя; нужно вообще быть осторожным по отношению к плодам утробным, более молодым и более старым.

2. При лекарственных очищениях надо выводить из тела всё такое, что принесло бы пользу, если бы оно и само собой вышло: то, что не отвечает этому условию, должно оставлять.

3. Если действительно очищают то, что должно очистить, – это полезно и легко переносится; в противном случае – трудно.

4. Летом желудок лучше очищать сверху, зимою – снизу.

5. Очищения бывают трудны в созвездие Пса и перед ним.

6. Тощих и склонных ко рвоте должно очищать посредством рвотного, опасаясь зимы.

7. Тех же, которые трудно поддаются рвоте и довольно полны телом, должно очищать посредством слабительного, опасаясь лета.

8. Чохоточных очищать осторожно сверху.

9. Меланхоликов же нужно обильно очищать на низ, применяя по тому же расчёту и противоположное средство.

10. При весьма острых болезнях должно очищать в тот же день, если пучит, ибо медлить при таких болезнях – худо.

11. Рези в животе, колика возле пупка и боль в пояснице, которые не решаются ни очищением, ни другим каким способом, переходят в сухую водянку.

12. У кого желудок склонен к поносам, тех опасно очищать зимою сверху.

13. При чемерице, если кто нелегко очищается сверху, нужно перед питьём очистительного увлажнять тело более обильною пищею и покоем.

14. Когда кто выпьет чемерицу, пусть побольше делает телесных движений, остерегается сна и покоя. Ведь и мореплавание показывает, что движение возмущает тело.

15. Когда желаешь усилить действие чемерицы, приводи в движение тело; когда желаешь остановить, вызови сон и не давай двигаться.

16. Чемерица опасна для имеющих здоровые тела, ибо она производит конвульсии.

17. Отсутствие аппетита у нестрадающего лихорадкой, рези в верхней части желудка, головокружение с помрачением зрения и горечь во рту показывают, что есть нужда в очищении сверху.

18. Боли вверху грудобрюшной преграды показывают, что нужно очистить сверху, а боли внизу требуют очищения снизу.

19. Те, которые при питье очистительного не чувствуют жажды, не перестают очищаться, пока не почувствуют жажды.

20. Если без лихорадки бывает резь, тяжесть в коленях и боль в пояснице, это показывает необходимость очищения снизу.

21. Извержения чёрные, как кровь, выходящие сами собой и при лихорадке, и без лихорадки, весьма опасны; чем больше и более дурных будет окрасок, тем хуже; но после применения очистительного это лучше, и, хотя цвет извержений разнообразен, это не плохо.

22. Если при начале какой угодно болезни покажется чёрная жёлчь или сверху, или снизу, – это смертельный признак.

23. Если у больных, истощённых острыми или продолжительными болезнями, от ран ли или иначе каким-

либо образом, появится чёрная жёлчь или похожее на чёрную кровь, то на другой день они умирают.

24. Дизентерия, если начинается от чёрной жёлчи, смертельна.

25. Кровь, изверженная сверху, какая бы она ни была, худой признак; снизу же – хороший, так же, как чёрные испражнения.

26. Если с тем, что выходит при дизентерии, будут отделяться как бы кусочки мяса, – это смертельный признак.

27. Если у кого-нибудь в продолжение лихорадки вырвется откуда бы то ни было обильный поток крови, – у таких при выздоровлении желудок приобретает влажные свойства.

28. Если у кого бывают жёлчные извержения, то при наступлении глухоты они прекращаются; так же точно, если у кого есть глухота, при наступлении жёлчных извержений она проходит.

29. Если у кого во время лихорадки на шестой день является озноб, у тех кризис бывает труден.

30. Если у кого бывают пароксизмы, то в какой бы час ни покинула лихорадка, но если она вернётся завтра в тот же самый час, у этих труден бывает кризис.

31. У истощённых лихорадкою появляются чаще всего на суставах и около челюстей отложения.

32. Если у кого при выздоровлении после болезни какая-либо часть болит, там образуются отложения.

33. Но также если какая-либо часть будет страдать до болезни, там фиксируется болезнь.

34. Если у одержимого лихорадкой при отсутствии опухоли в горле явится вдруг удушье – это смертельно.

35. Если у одержимого лихорадкой шея вдруг подвергнется искривлению, сопровождаемому едва возможным глотанием, при отсутствии опухоли, – это смертельно.

36. Если начнётся пот у лихорадящих, то он хорош в 3-й день, 5-й, 7-й, 9-й, 11-й, 14-й, 17-й, 21-й, 27-й, 31-й и 34-й, ибо пот в эти дни показывает кризис болезни. Тот же пот, что

бывает в другие дни, означает трудность болезни, продолжительность её и рецидивы.

37. Поты холодные, являющиеся при острой лихорадке, предвещают смерть, а при лихорадке более мягкой означают продолжительность болезни.

38. И на какой части тела является пот, там и место болезни.

39. И в какой части тела является жар или холод, там и болезнь.

40. И когда во всём теле происходят перемены и оно то охлаждается, то согревается или цвет его меняется из одного в другой, то это показывает продолжительность болезни.

41. Пот обильный после сна, происшедший без ясной причины, показывает, что тело пользуется слишком обильным питанием. Если же это случится у того, кто не принимал пищи, – это показывает необходимость очищения.

42. Пот обильный, холодный или тёплый, всегда текущий, показывает: холодный – более тяжёлую болезнь, тёплый – болезнь менее опасную.

43. Лихорадки, которые, не прерываясь, делаются особенно сильными на третий день, опасны; но если оне всяким другим образом прерываются, – это показывает, что оне не опасны.

44. Если у кого бывают продолжительные лихорадки, у тех являются опухоли в сочленениях или боли.

45. У кого являются опухоли в сочленениях или боли после продолжительных лихорадок, те принимают слишком много кушаний.

46. Когда при неперемежающейся лихорадке наступит холод, причём больной уже слаб, – это смертельный признак.

47. Всякая мокрота при неперемежающихся лихорадках – синеватая, кровянистая, зловонная и жёлчная – есть худой признак, а отходящая как следует – хороший признак. Это же последнее относится и к извержениям желудка и к моче; если ничего из полезных выделений не происходит через указанные места – это худо.

48. При непремежающихся лихорадках, если внешние части тела холодны, а внутренние горят от жара и при этом чувствуется жажда, – это смертельно.

49. При непремежающейся лихорадке, если губы, или брови, или глаз, или нос больного искривляются, если он уже не видит и не слышит, при чём тело его уже слабо, если будет что-либо из этих признаков, то вблизи смерть.

50. Когда при непремежающейся лихорадке является трудность дыхания и бред – это смертельный признак.

51. Отложения при лихорадках, не разрешающиеся при первых кризисах, показывают продолжительность болезни.

52. Если кто-нибудь при лихорадках или при прочих болезнях плачет по известной причине, в этом нет ничего особенного; а если плачут без причины, это уже более неуместно.

53. У кого при лихорадке появляется на зубах клейкая материя, у тех лихорадки делаются более сильными.

54. У кого долгое время бывает сухой, мало раздражающий кашель, те при жгучих лихорадках не особенно чувствуют жажду.

55. При бубонах лихорадки все злокачественны, исключая однодневные (эфемерные).

56. Пот, являющийся у больного лихорадкой, причём эта последняя не ослабевает, есть дурной признак; болезнь, стало быть, продолжается и показывает слишком обильное накопление влаги.

57. Лихорадка, являющаяся у поражённого спазмом или столбняком, разрешает болезнь.

58. У одержимого жгучей лихорадкой при появлении озноба происходит разрешение болезни.

59. Трёхдневная лихорадка, правильная, самое большее оканчивается в семь периодов.

60. У кого при лихорадке будут гложуть уши, у тех кровь, изливающаяся из ноздрей, или расстройство желудка разрешают болезнь.

61. У больного лихорадкой, если болезнь не покинет его в продолжение нечётных дней, она обыкновенно возвращается.

62. У кого при лихорадке появляется желтуха до седьмого дня, это худо, разве только обильное истечение жидкости пойдёт через желудок.

63. Если у кого при лихорадке ежедневно бывает озноб, то и лихорадка ежедневно прекращается.

64. Если у кого при лихорадке 7-дневной, или 9-дневной, или 11-дневной, или 14-дневной появляется желтуха, это хорошо, лишь бы только правое подреберье не было твёрдым; в противном случае – плохо.

65. При лихорадках сильный жар вокруг живота и больверху желудка – худой знак.

66. При острых лихорадках спазмы и сильные боли во внутренностях худой знак.

67. При лихорадке страх во сне и конвульсии – худой знак.

68. При лихорадках прерывистое дыхание – худой знак, ибо показывает спазматическое состояние.

69. Если у кого в присутствии лихорадки моча густая, комковатая, в небольшом количестве, то следующее за этим отделение жидкой мочи в большом количестве облегчает болезнь. Такая моча выходит наиболее у тех, у которых она с начала болезни или немного спустя содержит осадок.

70. У кого при лихорадке моча мутная, какая бывает у вьючных животных, то у таких боли головы или уже есть или будут.

71. У кого болезнь имеет кризис на седьмой день, у этих моча на четвёртый день содержит в себе красное облачко; соответственно и прочие признаки.

72. У кого моча прозрачная и белая – это худо. Наичаще она наблюдается у френитиков.

73. У кого в подреберьях бывает метеоризм и урчание при боли в пояснице, у этих наступает расстройство желудка, если только ветры с силой не начнут выходить или не появится обильная моча. Те же явления и в лихорадках.

74. У кого можно ожидать отложения в сочленениях, тех освобождает от отложения появление обильной мочи, густой и белой, каковая у некоторых начинает делаться при лихорадках, сопровождаемых слабостью, на четвёртый день. Если же при

этом также и кровь пойдёт из носа, то это в скором времени совершенно разрешает их.

75. Если кто начнёт мочиться кровью или гноем, это показывает изъязвление почек или мочевого пузыря.

76. Если у кого с густой мочой выходят вместе маленькие тельца наподобие волос, то это всё у них выделяется из почек.

77. Если у кого с густой мочой выделяются также отрубевидные вещества, у таких мочевого пузырь страдает чесоткой.

78. Мочеиспускание кровью, наступающее само собой, означает разрыв вены в почках.

79. У кого в моче оседает песок, у тех мочевого пузырь страдает камнем.

80. Если у кого в моче будет кровь и комочки, имеется затруднение мочи и боль бывает в нижней части живота и в промежности, то страдают части около мочевого пузыря.

81. Если кто будет мочиться кровью и гноем и моча будет содержать чешуйки и иметь тяжёлый запах, это означает изъязвление мочевого пузыря.

82. Если у кого в мочеиспускательном канале зарождаются опухоли, у этих, когда опухоль нагноится и прорвётся, наступает разрешение.

83. Обильное выделение мочи, происходящее ночью, показывает малое испражнение низом.

КНИГА V

1. Конвульсии от чемерицы смертельны.
2. Конвульсии, происходящие после раны, смертельны.
3. После обильного истечения крови, если являются конвульсии или икота, – это худой признак.
4. После чрезмерного очищения, если являются конвульсии или икота, – это худо.

5. Если кто, опьяневши, вдруг потеряет голос, то умирает в конвульсиях, если только не схватит его лихорадка или если не заговорит в тот час, когда проходит похмелье.

6. Те, которые поражены столбняком, гибнут в продолжение четырёх дней; если же они переживут их, то делаются здоровыми.

7. У кого эпилепсия является до совершеннолетия, у тех она имеет перемену. Но если у кого она случится на 25-м году от рождения, у тех она умирает большею частью вместе с ними.

8. У тех, кто сделавшись плевритиками, не очищаются верхом в 14 дней, болезнь обращается в эмфизему.

9. Чихотка наичаще является в возрасте от восемнадцатого года до тридцать пятого.

10. У кого после перенесения ангины болезнь обращается на лёгкие, те умирают в продолжение 7 дней. А если они переживут эти дни – получают эмфизему.

11. У чихоточных, если мокрота, которую они выкашливают, налитая на горячие угли издаёт тяжёлый запах, а также если волосы с головы падают, – это смертельный признак.

12. Если у чихоточных с головы падают волосы, то такие при начавшемся поносе умирают.

13. У тех, которые выплёвывают пенистую кровь, такое извержение делается из лёгких.

14. У одержимого чихоткой наступающий понос – смертельный признак.

15. Те, которые после плеврита получают эмфизему, если очистятся сверху в продолжение 40 дней со дня прорыва нарыва, излечиваются; в противном случае болезнь переходит в чихотку.

16. Кто часто держит себя в тепле, у того происходят следующие вредные последствия: изнеженность мышц, слабость нервов, тупость ума, кровотечения, обмороки; всё это имеет последствием смерть.

17. Холод же причиняет спазмы, столбняки, чёрные пятна и лихорадочные ознобы.

18. Холод приносит вред костям, зубам, нервам, головному и спинному мозгу; напротив, тепло полезно им.

19. Что поражено холодом, должно согревать, за исключением тех частей, в которых бывает или имеет быть кровоизлияние.

20. Холод также едок для ран; он делает кожу жёсткою, причиняет боль, которая не разрешается нагноением, производит почернение, лихорадочные ознобы, спазмы и столбняки.

21. Но есть случай, когда при столбняке, без раны, молодому человеку с хорошими мышцами, среди лета, обильное обливание холодной водой производит возвращение теплоты; теплота же разрешает болезни подобного рода.

22. Теплота, способствующая нагноению, хотя и не во всякой ране, есть наибольший признак безопасности; она смягчает кожу, утончает её, подавляет боль, успокаивает озноб, конвульсии и столбняки и разрешает тяжесть в голове, наиболее приносит пользы при переломах костей, в особенности обнажённых, а при этих последних – наиболее у тех, которые имеют раны на голове; она также полезна для частей тела, которые умерщвляются от холода или изъязвляются, также для разъедающих лишаев, для седалища, для детородных частей, для матки и мочевого пузыря. Для всего этого теплота благоприятна и разрешительна; напротив, холод вреден и пагубен.

23. Холодом же должно пользоваться в тех местах, откуда истекает кровь или ещё имеет истечь, но не на самых этих частях, а около тех, откуда льётся кровь. И если бывают какие воспаления или воспалительный жар, стремящиеся к красному или кровавому цвету вследствие свежей крови, то и на них, ибо холод приводит к чёрному цвету все застаревшие воспаления. Холод также помогает в роже неизъязвленной, потому что при изъязвленной он вредит.

24. Всё холодное, например, снег, лёд, вредно для груди, возбуждает кашель, производит кровотечение и катары.

25. Но опухоли в сочленениях и боли без язвы, припадки подагры и конвульсии – из этих болезней наибольшую часть обильное обливание холодной водой облегчает, уменьшает,

разрешает боль, ибо умеренное заглушение боли имеет разрешительную силу.

26. Вода, скоро нагреваемая и скоро охлаждаемая, – самая лёгкая.

27. Если у кого ночью является желание пить вследствие сильной жажды, то для них заснуть – хорошо.

28. Подкуривание ароматическими веществами вызывает у женщины месячное очищение; оно было бы полезно и во многих других случаях, если бы не производило тяжести в голове.

29. Беременных должно очищать, если пучит, на четвёртом месяце и даже до седьмого месяца, дольше нельзя – ибо должно соблюдать осторожность по отношению к более ранним и более поздним утробным плодам.

30. Если женщину, имеющую в утробе, схватывает какая-либо острая болезнь, – это смертельно.

31. Женщина, имеющая в утробе, после кровопускания выкидывает и тем скорее, чем больше будет зародыш.

32. У женщины, которую рвёт кровью, если пойдёт месячное очищение, наступает разрешение.

33. Для женщины при остановке месячных очищений хорошо, если кровь пойдёт из носа.

34. У женщины, имеющей в утробе, при сильном поносе есть опасность выкинуть.

35. Для женщины, страдающей истерическим припадком или трудно рождающей, появляющееся чихание полезно.

36. Если у женщины месячные очищения бесцветны и всегда наступают не в одно время, то они показывают необходимость очищения.

37. Если у женщины, имеющей в утробе, груди вдруг опадут, – она выкидывает.

38. Если у женщины, имеющей в утробе, одна из грудей спадается, в то время когда эта женщина беременна близнецами, она выкидывает одного из двух; и если спадается правая грудь, выкидыш будет мужского пола, а если левая – женского.

39. Если женщина небеременная и не родившая будет иметь молоко, то у ней приостановились месячные очищения.

40. Женщинам, у которых к грудям приливает кровь, это предвещает сумасшествие.

41. Если хочешь узнать, беременна ли женщина, дай ей на сон грядущий без ужина меликрат. И если она почувствует резь около желудка, она беременна, а если нет – не беременна.

42. Женщина беременная, если носит мальчика, имеет хороший цвет лица, если девочку – нехороший.

43. Если у беременной женщины сделается в матке рожа – это смертельно.

44. Женщины, необыкновенно худые, если имеют в утробе, выкидывают, пока не начнут толстеть.

45. Если же оне, имея соразмерное телосложение, выкидывают на 2-м и 3-м месяце без видимой причины, то у них котиледоны полны слизью и не могут выдерживать тяжесть зародыша, но разрываются.

46. У тех женщин, которые, будучи чрезвычайно толстыми, не зачинают во чреве, сальник сжимает отверстие матки, и, пока оне не сделаются тоньше, оне не бывают беременны.

47. Если матка, наклонясь к седалищной кости, будет поражена нагноением, необходимо приложить лекарство, наложенное на корпию.

48. Зародыши мужского пола находятся более на правой стороне, а зародыши женского пола – на левой.

49. Чтобы заставить выйти послед, для этого необходимо, давши чихательное средство, зажать рот и нос.

50. Женщине, если хочешь задержать у ней месячные очищения, приставь к грудям самую большую банку.

51. У тех женщин, которые имеют в утробе, шейка матки закрыта.

52. Если у женщины, имеющей в утробе, будет течь из грудей много молока, это показывает слабость зародыша; если же груди будут плотные – это показывает более здоровое состояние зародыша.

53. У тех женщин, у которых должны погибнуть зародыши, груди делаются мягкими. Если же оне опять сделаются твёрдыми, то будет боль или в грудях, или в бёдрах, или в глазах, или в коленях, и оне не теряют зародыша.

54. У тех женщин, у которых маточная шейка тверда, отверстие её по необходимости бывает закрыто.

55. Все те женщины, имеющие в утробе, которые получают лихорадку, а также начнут сильно худеть без видимой причины, трудно и опасно рожают или же подвергаются опасности выкинуть.

56. Если при месячном очищении наступят конвульсии или обморок, это худо.

57. При появлении слишком обильных месячных очищений случаются болезни, а если эти очищения совсем не появляются, бывают страдания от матки.

58. При воспалении заднепроходной кишки и при воспалении матки, а также при нагноении в почках является затруднение мочи, а при воспалении печени – икота.

59. Если женщина не зачнёт в утробе и желательно знать, может ли она зачать, то, покрывши её кругом одеждою, подкури её снизу и, если покажется, что запах проходит через тело до носа и до рта, – знай, что такая женщина не по своей вине бесплодна.

60. Если у женщины, имеющей в утробе, начнут выходить месячные очищения, то невозможно, чтобы зародыш был здоров.

61. Если у женщины перестанут выходить месячные очищения, причём не появляется ни дрожи, ни лихорадки, и если у ней при этом бывают тошноты, заключай, что она имеет в утробе.

62. Те женщины, которые имеют матку холодную и плотную, не зачинают в утробе, а также и те, которые имеют матку очень влажную, тоже не зачинают, ибо семя в них гасится, но также и те не зачинают, которые имеют матку более сухую и горячую, ибо семя вследствие недостатка пищи уничтожается. Но те, которые имеют соразмерное смешение обоих свойств, такие имеют детей.

63. Подобное наблюдается и у мужчин. В самом деле, или вследствие разрежённости тела пневма выносится наружу, так что не сопутствует семени, или вследствие плотности влага не может выйти наружу, или вследствие холодности семя не нагревается настолько, чтобы собраться в полноте к тому

месту, или, наоборот, вследствие теплоты, происходит то же самое.

64. Молоко давать страдающим головою – худо. А также худо лихорадящим и тем, у которых подвздошья вздуты с бурчаньем, а также чувствующим жажду. Худо также давать его и тем, у которых извержения жёлчные в острых лихорадках, и тем, у которых произошло обильное излияние крови. Но, напротив, полезно давать молоко чахоточным, не особенно сильно лихорадящим, а также в лихорадках продолжительных и медленно текущих, при отсутствии какого-либо из вышеуказанных признаков, а также сверх меры истощённым.

65. У кого опухоли являются кругом ран, те не очень подвергаются ни конвульсиям, ни бреду. Но если опухоли внезапно исчезают, то у кого раны на задней стороне, у тех являются конвульсии и столбняки, а у кого на передней стороне, у тех мании, или острые боли в боку, или нагноение, или дизентерия, если опухоли были красного цвета.

66. Если при наличности великих и опасных ран не появится опухоли, то это большое зло.

67. Опухоли мягкие – хороший признак, но жёсткие – дурной.

68. Когда болит задняя часть головы, полезно открыть прямую вену на лбу.

69. У женщин ознобы начинаются больше с поясницы и от спины к голове, но и у мужчин они больше с задней части тела, чем с передней, именно: с локтей и бёдер. Но и кожа у них редка, это доказывается присутствием волос.

70. Поражённые четырёхдневной лихорадкой не особенно подвергаются конвульсиям. А если они подвергаются прежде конвульсиям, а потому же явится четырёхдневная лихорадка, то они излечиваются от них.

71. Те, у кого кожа натянута, суха и жестка, умирают без пота, а у кого она мягка и редка, те – с потом.

72. Желтушные не особенно страдают ветрами.

КНИГА VI

1. В хронических поносах появляющаяся кислая отрыжка, не бывшая прежде, есть хороший знак.
2. Те, у которых нос по природе слишком влажен и семя более жидкое, – более слабого здоровья, а у кого противоположное – более крепкого.
3. В продолжительных дизентериях отвращение от пищи – худой знак, а ещё хуже, когда это соединяется с лихорадкой.
4. Язвы, кругом пропитанные гноем, злокачественны.
5. О болях в боках, в груди и в прочих частях должно узнавать, много ли оне различаются (по часам).
6. Болезни почек и мочевого пузыря трудно излечиваются у стариков.
7. Боли, бывающие в животе, поверхностные – легче, а глубокие – тяжелее.
8. У страдающих водянкою язвы, происшедшие на теле, не легко излечиваются.
9. Широкие сыпи не слишком возбуждают зуд.
10. У страдающего головой и чувствующего боли кругом, если гной, или вода, или кровь истекает через нос, рот и уши, то это разрешает болезнь.
11. У меланхоликов и нефритиков, если открываются геморрой, это хорошо.
12. У выздоровевшего от хронического геморроя, если не будет сохранена одна из шишек, является опасность, что может наступить водянка или чахотка.
13. У одержимого икотой появление чихания прекращает икоту.
14. У одержимого водянкой, если вода по венам потечёт в желудок, наступает разрешение болезни.
15. У одержимого продолжительным поносом сама собой появляющаяся рвота прекращает понос.
16. У одержимого плевритом или перипневмониею присоединяющийся понос – дурной признак.
17. Если страждущего офтальмией схватит понос, – это хорошо.

18. У кого ранен мочевой пузырь, или мозг, или сердце, или грудобрюшная преграда, или какая-либо из тонких кишок, или желудок, или печень, – всё это смертельно.

19. Когда рассечена будет кость, или хрящ, или нерв, или тонкая часть щеки, или крайняя плоть, всё это не возрождается и не срастается.

20. Если в живот изольётся кровь вопреки природе, то по необходимости она подвергается гниению.

21. У страдающих сумасшествием, если появится расширение вены или геморрой, то бывает разрешение сумасшествия.

22. Если боли от спины идут до локтей, то излечивает их кровопускание.

23. Если страх и печаль долгое время будут угнетать, то это признаки меланхолии.

24. Если из тонких кишок будет рассечена какая-либо, она не срастается.

25. Если рожа обращается снаружи внутрь, то это нехорошо, а если изнутри наружу, то – хорошо.

26. Если у кого при жгучей лихорадке возникнет дрожание, его прекращает бред.

27. Если у эмпиематиков или гидропиков делается прижигание или рассечение, то они, вследствие быстрого истечения гноя или воды, совсем гибнут.

28. Евнухи не страдают подагрой и не бывают лысыми.

29. Женщины не страдают подагрой, если у них не прекращаются регулы.

30. Мальчик не страдает подагрой прежде совокупления.

31. Болезни глаз разрешает питьё чистого вина или ванна, или припарка, или кровопускание, или слабительное.

32. Заики наиболее подвержены продолжительной диарее.

33. Подверженные кислой отрыжке редко страдают плевритом.

34. У лысых не бывает большого расширения жил; если же оно у них наступает, когда они лысы, волосы снова начинают расти.

35. У гидропиков наступающий кашель есть дурной признак.

36. Затруднённое мочеиспускание разрешает кровопускание; нужно пускать кровь из внутренних вен.

37. Если у поражённого ангиной на горле является опухоль снаружи, это хорошо.

38. Если у кого рак бывает скрытым, то таких лучше не лечить, ибо испытавшие лечение скоро гибнут, а не лечившиеся живут более продолжительное время.

39. Конвульсии происходят или от переполнения, или от опорожнения. Так же точно происходит икота.

40. Если у кого бывают боли у подреберья, без воспаления, то у таких наступающая лихорадка разрешает болезнь.

41. Если у кого нагноение, существующее в теле, не даёт о себе никакого знака наружу, это происходит вследствие густоты гноя или толщины места.

42. Если при желтухе печень делается твёрдою, это худо.

43. Если кто, страдая болезнью селезёнки, подвергается дизентерии, те у таких, вследствие продолжительного существования дизентерии, является водянка или лиентерия, и они гибнут.

44. Если у кого вследствие затруднённого мочеиспускания делается илеус, они гибнут в продолжение семи дней, если только при появлении лихорадки не потечёт обильно моча.

45. Если какие бы то ни было язвы продолжаются год или существуют более продолжительное время, то по необходимости кость отпадает и являются углублённые рубцы.

46. Кто делается горбатым от астмы или от кашля до половой зрелости, те погибают.

47. Если кому кровоиспускание или очищение помогает, то этим следует пускать кровь или делать очищение весною.

48. Для страдающих селезёнкою наступающая дизентерия – хороший признак.

49. Если делаются какие-нибудь подагрические болезни, то они, по успокоении воспаления, прекращаются в продолжение сорока дней.

50. Если у кого будет поранён мозг, у этих по необходимости наступает лихорадка и рвота жёлчью.

51. Если у кого в здоровом состоянии вдруг сделаются боли в голове и они тотчас делаются безгласными и начинают хрипеть, – таковые гибнут в продолжение семи дней, разве только схватит их лихорадка.

52. Должно также наблюдать появление глаз из-под век во время сна, ибо если при закрытых веках выступает внизу часть белка, то, если это будет не от диареи или от слабительного, – это дурной знак и весьма смертельный.

53. Бред, бывающий вместе со смехом, менее опасен, но бред серьёзный более опасен.

54. В острых лихорадочных страданиях дыхание со стоном – дурной знак.

55. Подагрические болезни преимущественно приходят в действие весною и осенью.

56. В болезнях меланхолических передвижение чёрной жёлчи опасно вот почему: оно предвещает или апоплексию тела, или конвульсии, или сумасшествие, или слепоту.

57. К апоплексии бывают склонны наиболее в возрасте от сорокового до шестидесятого года.

58. Если сальник выпадает – он по необходимости начинает гнить.

59. Если у кого, вследствие хронического ишиаса, головка бедра выпадает и опять впадает, у таких образуются скопления слизи.

60. Если у кого, вследствие страдания от ишиаса, головка бедра выпадает, у таких нога сохнет, и они начинают хромать, если только не будет сделано прижигание.

КНИГА VII

1. В острых болезнях холод конечностей – дурной знак.
2. На большой кости синеватое мясо – дурной знак.
3. При рвоте икота и красные глаза – дурной знак.

4. При поте дрожь – нехорошо.
5. При сумасшествии дизентерия, или водянка, или экстаз – хорошо.
6. Во время продолжительной болезни отвращение от пищи и несмешанные извержения – худой знак.
7. После излишнего питья озноб и бред – худо.
8. После разрыва внутренней опухоли является расслабление, рвота и обморок.
9. После кровотечения бред или конвульсии – дурной знак.
10. При илеусе рвота, или икота, или конвульсии, или бред – худой знак.
11. При плеврите перипневмония – худо.
12. При перипневмонии френит – худо.
13. При сильных лихорадочных жарах конвульсии или столбняк – худо.
14. При ударе в голову оцепенение или бред – худо.
15. После отхаркивания крови – отхаркивание гноя.
16. При харкании гноем чахотка и понос – худо: когда выделение останавливается, больные умирают.
17. При воспалении печени икота – худо.
18. При бессоннице конвульсии или бред – худо. При летаргии дрожание – худо.
19. При обнажении кости рожа – худо.
20. При роже гнилость или нагноение – худо.
21. При сильном биении в ранах кровотечение – худо.
22. При продолжительной боли живота нагноение – худо.
23. При несмешанном извержении дизентерия – худо.
24. При рассечении кости (черепа) – бред, если рана проникнет в пустоту.
25. После слабительного питья конвульсии смертельны.
26. При сильной боли в области желудка холод конечностей – худой знак.
27. У женщины, имеющей в утробе, тенезм производит выкидыш.
28. Если какая-либо кость, или хрящ, или нерв в теле будут рассечены, они ни возобновляются, ни срастаются.

29. Если у одержимого белым отёком наступит сильный понос, он разрешает болезнь.

30. Если у кого бывают пенистые извержения при диареях – это у них слизь стекает из головы.

31. Если у кого при лихорадке в моче делаются осадки, похожие на грубую муку, они обозначают продолжительную болезнь.

32. Но если у кого осадки – жёлчные, вначале тонкие, то это означает острую болезнь.

33. Если у кого моча бывает неоднородная, у таких есть в теле сильное расстройство.

34. Если у кого в моче сверху держатся пузыри, это означает страдание почек, а также и то, что болезнь будет продолжительна.

35. Если у кого в моче появляется жирный и связный налёт, у таких это означает страдания почек, и притом острые.

36. Если у кого, при существовании болезни почек, случаются вышеуказанные признаки и если бывают боли вокруг спинных мускулов, то в случае, если эти боли бывают в наружных местах, ожидай, что и нарыв будет наружный. Если же боли будут более в местах внутренних, ожидай, что и нарыв также будет более внутри.

37. Кто имеет рвоту кровью, то, если это без лихорадки, спасительно, а если с лихорадкой, то – худо. Лечить же должно охлаждающими и вяжущими лекарствами.

38. Катары в верхнем желудке свариваются в продолжение 20 дней.

39. Если кто мочится кровью и свёртками, а также имеет странгурию, и если боль чувствуется в промежности, и в нижней части живота, и в лобке, то это показывает страдание со стороны мочевого пузыря.

40. Если язык вдруг делается бессильным или какая-либо часть тела поражается апоплексией, – то это всё – страдание меланхолическое (от чёрной жёлчи).

41. Если у стариков после чрезмерного очищения наступает икота, это нехорошо.

42. Если схватит лихорадка, но не от жёлчи, то после обливания головы обильной и тёплой водой бывает разрешение лихорадки.

43. Женщина не может одинаково действовать правой и левой рукой (ambidextra).

44. Кому, вследствие внутреннего нагноения, делается прижигание или сечение, те в случае, если гной будет истекать чистый и белый, выздоравливают, но, если гной будет кровянистый, мутный, вонючий, – умирают.

45. У кого при нагноении в печени делается прижигание или сечение, те в том случае, если гной будет истекать чистый и белый, переживают болезнь, ибо гной у них находится в оболочке, но если он будет истекать похожий на выжимки масла, те гибнут.

46. При болезнях глаз, давши пить чистое вино и омывши обильно тёплой водой, делай кровопускание.

47. Если больного водянкой захватит кашель, он – безнадёжен.

48. Странгурию и дизурию разрешает питьё вина и кровопускание. Но должно открывать внутренние вены.

49. У одержимого ангиной появление опухоли и краснота на груди хорошо, ибо болезнь обращается наружу.

50. Если у кого мозг будет поражён омертвением, те в продолжение трёх дней умирают; если же они переживут эти дни, то делаются здоровыми.

51. Чиханье происходит из головы при сильном разгорячении мозга или при сильном увлажнении полости, находящейся в голове, ибо воздух, находящийся внутри, с напором вырывается наружу; производит же шум потому, что проход ему – через узкое пространство.

52. Если у кого печень кругом болит, то у таких наступающая лихорадка разрешает болезнь.

53. Кому полезно открывать кровь из вен, тем должно делать кровопускание весною.

54. Если у кого между грудобрюшной преградой и желудком заключена слизь и производит боль, не имея прохода ни в ту, ни в другую полость, то у таких после

направления слизи через вены в мочевой пузырь происходит разрешение болезни.

55. Если у кого печень, наполненная водою, разорвётся к сальнику, у таких живот наполняется водою, и они умирают.

56. Беспокойство, зевота и дрожь разрешаются питьём вина с равною частью воды.

57. Если у кого в мочеиспускательном канале делается опухоль, у них после нагноения и прорыва болезнь разрешается.

58. Если у кого мозг будет сотрясён от какой-либо причины, такие по необходимости тотчас теряют речь.

59. Если у одержимого лихорадкой шея поворотится и он не сможет глотать, причём на шее не будет никакой опухоли, то это – смертельный признак.

60. Если у одержимого лихорадкой при отсутствии опухоли в горле явится вдруг затруднение дыхания и он не только с трудом, но и совсем почти не сможет глотать, это – смертельный признак.

61. Личностям, имеющим тело очень сырое, должно предписывать голод, ибо голод сушит тело.

62. Когда во всём теле происходят перемены и тело сильно охлаждается, а потом опять согревается, или же когда один цвет поочерёдно меняется другим, – это показывает продолжительность болезни.

63. Пот обильный, тёплый или холодный, всегда текущий, показывает присутствие чрезмерно обильной влаги. В таком случае должно выводить её у крепкого субъекта верхними путями, а у слабого нижними.

64. Лихорадки непрерывающиеся, если на третий день сделаются сильнее, – опасны. А если они перемежаются каким бы то ни было образом, то это показывает, что они лишены опасности.

65. Если у кого лихорадки продолжительны, то у таких делаются или опухоли, или боли в сочленениях.

66. Если у кого бывают от лихорадки опухоли или боли в сочленениях, то такие употребляют слишком обильные кушанья.

67. Если кто больному лихорадкой будет давать пищу, то для выздоравливающего она – укрепление, а для ослабевающего – болезнь.

68. Должно осматривать всё выходящее через мочевой пузырь, такое ли оно, какое выходит у здоровых; чем меньше оно похоже на последнее, тем оно более болезненно, а похожее на выделение у здоровых – наименее болезненно.

69. Также и относительно испражнений желудка: если ты предоставишь им стоять и не будешь их трогать, они оседают, как опилки. Таким больным полезно очистить желудок низом. Если же, не очистивши желудка, ты дашь больному жидкие кушанья, то чем больше дашь, тем больше повредишь.

70. Если непереваренное выходит низом, то это происходит от чёрной жёлчи; если в большем количестве, то её больше, а если в меньшем количестве – то меньше.

71. Отхаркивания в лихорадках неперемежающихся – синеватые, кровянистые, жёлчные и с тяжёлым запахом – все суть дурной признак. Но отходящие правильно – хороший знак. Так же точно, если что-либо выходящее через желудок, через мочевой пузырь или откуда бы то ни было, останется неочищенным, – худо.

72. Когда хочет кто очистить тело, то должно сделать его способным к истечению влаги, и если захочет сделать легко текущим сверху, должно произвести запор, а если снизу, должно желудок расслабить.

71. Сон и бессонница, если то и другое бывает сверх меры, – болезнь.

72. При неперемежающихся лихорадках, если внешние части будут холодны, а внутренние будут гореть от жары и будет чувствоваться жажда, – это смертельный знак.

73. В лихорадках неперемежающихся, если губа, или нос, или глаз, или бровь будут искривляться, если больной не будет ни видеть, ни слышать, будучи при этом слабым, то всё, что бы ни было из этих признаков, показывает наступление смерти.

74. За подкожным оком следует водянка.

75. За диареей следует дизентерия.

76. За дизентерией – лиентерия.

77. За омертвением – отслойка кости.

78. При рвоте кровью – чахотка и отделение гноя сверху. При чахотке – истечение из головы; при истечении – диарея. При диарее – остановка очищения сверху. После этой остановки – смерть.

79. Необходимо наблюдать, каковы бывают качества в тех выделениях, которые идут через мочевой пузырь или через желудок, или через кожу, или каким-нибудь иным естественным путём; если их мало, болезнь бывает малою, а если много, то болезнь – великая, а если весьма много, то это – признак смертельный.

КНИГА VIII

1. Если кто делается френитиком после сорока лет, то такие редко выздоравливают, ибо меньше подвергаются опасности те, которых болезнь будет сообразна с природою и возрастом.

2. Если у кого во время болезни глаза по известной причине плачут, – это хорошо. А если без причины, – худо.

3. Если у кого при наличности четырёхдневной лихорадки, потечёт кровь из носа, – это худой знак.

4. Поты опасны, появляющиеся в продолжение критических дней, сильные и быстрые, выходящие на лбу, как капли и ручьи воды, весьма холодные и обильные, ибо по необходимости такой пот происходит с насилием, с чрезмерным страданием и продолжительным изнурением.

5. При хронической болезни понос – худой знак.

6. Чего не излечивает лекарство, излечивает железо. А чего железо не излечивает, излечивает огонь. А чего огонь не излечивает, то должно считать неизлечимым.

7. Чахотка наиболее бывает от восемнадцатого года до тридцать пятого.

8. Все страдания, которые бывают при чахотке от природного к ней расположения, очень сильны и некоторые

даже смертельны. А затем уже на втором месте следует то обстоятельство, когда субъект будет болеть в такую пору, когда само время борется заодно с болезнью, как например с жгучей лихорадкой – лето, а с водянкою – зима, ибо природа далеко сильнее; и в особенности страшна болезнь селезёнки.

9. Язык бывает чёрен и кровянист; если есть отсутствие одного из этих признаков, то это ещё не так худо, ибо показывает меньшую болезнь.

10. При острых лихорадках вот какие признаки должно заметить: когда кому предстоит умереть, когда – выздороветь.

11. Если правое яичко холодно и подтянуто, это – знак смертельный.

12. Ногти чёрные и пальцы рук и ног холодные, сжатые или распущенные, показывают близость смерти.

13. Губы синие и отвислые, вывороченные и холодные – признак смертельный.

14. Уши холодные, прозрачные и сжатые – суть признак смерти.

15. Имеющий густой туман в глазах, отвращающийся от света и одержимый сонливостью и большим жаром, – безнадежен.

16. Кто при бешенстве остаётся спокойным, никого не узнаёт, ничего не слышит и ничего не понимает, уже близок к смерти.

17. Для умирающих более очевидными бывают следующие признаки: живот у них поднимается и вздувается.

18. Наступление же смерти бывает, если теплота души вверху пула восходит к месту выше грудобрюшной преграды, и вся влага будет сожжена. Когда лёгкие и сердце потеряют влагу, то, после скопления теплоты в смертоносных местах, дух теплоты массою испаряется оттуда, откуда он всецело господствовал во всём организме. Затем душа частью через кожу, частью через те отверстия в голове, откуда, как мы говорим, идёт жизнь, покидает телесное жилище, холодное и получившее уже вид смерти, вместе с жёлчью, кровью, мокротой и плотью.

КНИГА IX

1. Искусство беспредельно, жизнь коротка, опыт обманчив, суждение затруднительно.
2. Медицина поистине есть самое благородное из всех искусств.
3. Врач – философ, ведь невелика разница между философией и медициной. Медик-философ богу подобен.
4. И сытость, и аппетит, и всё, что выходит из состояния естественного, не хорошо.
5. Устраните причину, тогда пройдет и болезнь.
6. Не навреди!
7. Больной ищет не красноречивого врача, а способного вылечить.
8. Действия диетических средств – продолжительны, а действия лекарств – скоропреходящи.
9. Лечит болезни врач, но излечивает природа.
10. Клин клином вышибают, противоположное излечивается противоположным.
11. Медицина часто нам приносит утешение, иногда излечение, но очень редко полное исцеление.
12. Гимнастика, физические упражнения, ходьба должны прочно войти в повседневный быт каждого, кто хочет сохранить работоспособность, здоровье, полноценную и радостную жизнь.
13. Как суконщики чистят сукна, выбивая их от пыли, так гимнастика очищает организм.
14. Праздность и ничегонеделание влекут за собой порочность и нездоровье. Напротив того, устремление ума к чему-либо приносит за собой бодрость, вечно направленную к укреплению жизни.
15. Люди, подверженные ежедневно трудам, переносят их, хотя бы были слабы и стары, легче, нежели люди сильные и молодые без привычки.
16. Ни насыщение, ни голод и ничто другое не хорошо, если переступить меру природы. Сон, пища, питьё, любовь – пусть всё будет в меру!

17. Наша пища должна быть лекарством, а лекарство – пищей.

18. Что земля для деревьев, то желудок для животных: он и питает, и согревает, и освежает; освежает, когда пуст, согревает, когда наполнен.

19. Чем больше питаешь неочищенный организм, тем больше ему вредишь.

20. Чего не лечит лекарство, излечивает железо, чего не врачует железо, исцеляет огонь, чего не исцеляет огонь, то следует считать неизлечимым.

21. Чего нельзя исцелить, то излечивает смерть.

22. Пьянство родителей – причина слабости и болезненности детей.

23. Брак – это лихорадка навыворот: он начинается жаром и кончается холодом.

24. Сколько звёзд на небе, столько и обманов таит женское сердце.

25. Душа человека развивается до самой смерти.

26. Мощный дух спасает расслабленное тело.

27. Надо всем тем, что ускользает от взора очей, господствует умственный взор.

28. Подлинная мудрость состоит не столько в изучении явлений и в лечении болезней тела, сколько в созерцании внутренней бесконечности. И жизнь становится бессмысленной и достойной смеха, если она тратится лишь на удовлетворение физических потребностей среди непрерывной борьбы и временных примирений.

* * *